

Commission Electrotechnique Internationale International Electrotechnical Commission

Président :

1935. MR. JAMES BURKE (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE).

Présidents d'Honneur :

1926. COLONEL R. E. CROMPTON, C.B.

1935. PROF. DR. ELIHU THOMSON.

1935. PROF. PAUL JANET.

Anciens Présidents :

1906. RT. HON. LORD KELVIN, (GDE. BRETAGNE).

1908. PROF. DR. ELIHU THOMSON (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE).

1911. PROF. DR. E. BUDE (ALLEMAGNE).

1913. MR. MAURICE LEBLANC (FRANCE).

1919. DR. C. O. MAILLOUX (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE).

1923. SIGNOR GUIDO SEMENZA (ITALIE).

1927. PROF. DR. C. FELDMANN (PAYS-BAS).

1930. PROF. DR. A. F. ENSTRÖM (SUÈDE).

Secrétaire honoraire :

1927. LT.-COL. K. EDGCUMBE, R.E.T.A.

Secrétaire général :

C. LE MAISTRE, C.B.E.

**RÈGLES DE LA C.E.I. POUR LES
ESSAIS DE CÂBLES SOUS PLOMB
ISOLÉS AU PAPIER IMPRÉGNÉ
POUR TENSIONS COMPRISSES
ENTRE 10 kV ET 66 kV**

**I.E.C. SPECIFICATION FOR TESTS
ON IMPREGNATED PAPER-INSU-
LATED LEAD-COVERED CABLES
FOR VOLTAGES OF 10 kV TO 66 kV**



LONDRES :

Imprimé pour la Commission par
GAYLARD & SON,
New Cross, S.E.14.

En vente au Bureau Central de la C.E.I.,
28, Victoria Street, Westminster, S.W.1.

1936.

DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS.

LONDON :

Printed for the Commission by
GAYLARD & SON,
New Cross, S.E.14

and to be obtained from the General Secretary of the I.E.C.,
28, Victoria Street, Westminster, S.W.1.

1936.

COPYRIGHT-ALL RIGHTS RESERVED.

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

RÈGLES DE LA C.E.I. POUR LES ESSAIS DE CÂBLES SOUS PLOMB ISOLÉS AU PAPIER IMPRÉGNÉ POUR TENSIONS COMPRISES ENTRE 10 kV ET 66 kV

PRÉFACE

- (1) Les décisions ou accords officiels de la C.E.I. en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Études où sont représentés tous les Comités Nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- (2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités Nationaux.
- (3) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités Nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

SOMMAIRE

Article No.		Page
1.	Généralités - - - - -	4
2.	Définitions - - - - -	4
3.	Résistance des conducteurs - - - - -	4
4.	Pertes diélectriques - - - - -	6
5.	Essais à haute tension - - - - -	8
6.	Essai mécanique - - - - -	10
7.	Essais chimiques pour la protection extérieure des câbles - - - - -	12
8.	Définition des dimensions - - - - -	12

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

I.E.C. SPECIFICATION FOR TESTS ON IMPREGNATED PAPER- INSULATED LEAD-COVERED CABLES FOR VOLTAGES OF 10 kV TO 66 kV

FOREWORD

- (1) The formal decisions or agreements of the I.E.C. on technical matters, prepared by Advisory Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- (2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- (3) The desirability is recognised of extending international accord on these matters through an endeavour to harmonize national standardisation rules and these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

CONTENTS

Clause No.		Page
1.	General	5
2.	Definitions	5
3.	Conductor Resistance	5
4.	Dielectric Losses	7
5.	High-voltage Tests	9
6.	Mechanical Test	11
7.	Chemical Tests for the External Protection of Cables	13
8.	Dimensions	13

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE.

RÈGLES DE LA C.E.I. POUR LES ESSAIS DE CÂBLES SOUS PLOMB ISOLÉS AU PAPIER IMPRÉGNÉ* POUR TENSIONS SPÉCIFIÉES COMPRISES ENTRE 10 kV ET 66 kV.

Nota : Les règles ci-après ont été adoptées par le Comité d'Etudes No. 20 : Câbles Electriques à sa réunion de Scheveningen, en juin 1935. Elles ont été ratifiées depuis par les Comités Nationaux, à l'exception du Comité National des Etats-Unis, suivant la Règle des Six Mois. Le Comité National des Etats-Unis, cependant, bien que n'approuvant pas les prescriptions techniques contenues dans ce document, ne s'est pas opposé à sa publication.

1. Généralités.

Les stipulations suivantes se rapportent à des câbles destinés à être utilisés sur les réseaux dont la tension de régime est comprise entre 10 et 66 kV. Il convient de noter que la tension de régime des réseaux n'est pas toujours égale à la tension spécifiée des câbles. (Voir art. 2).

Nota : Par "température ambiante", on entend dans les présentes règles une température comprise entre 10° C et 20° C.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION.

I.E.C. SPECIFICATION FOR TESTS ON IMPREGNATED PAPER- INSULATED LEAD-COVERED* CABLES FOR VOLTAGES OF 10 kV TO 66 kV.

Note: This Specification was adopted by Advisory Committee No. 20 on Electric Cables at a meeting in Scheveningen, in June, 1935, and subsequently ratified by the National Committees under the Six Months' Rule, with the exception of the United States National Committee. The U.S. National Committee, however, whilst not agreeing with the technical provisions contained herein has not desired to oppose publication.

1. General.

The following conditions apply to cables intended for use in networks operating at voltages of 10 kV to 66 kV. It is to be noted that the rated voltage of the network is not always equal to the rated voltage of the cables. (See Clause 2).

Note: Where the ambient temperature is referred to in this Specification, it is to be assumed that this is within the limits of 10° C and 20° C.

Withdrawn